



Philip Sheldrake

**Un mundo transfigurado**

El viaje místico



**Desclée De Brouwer**

Philip Sheldrake

# UN MUNDO TRANSFIGURADO

El viaje místico

---

DESLÉE DE BROUWER  
BILBAO - 2024

Edición original en lengua inglesa:

*A World Transfigured.*

*The Mystical Journey*

© 2022 by Philip Shelldrake

Published by Liturgical Press, Collegeville, Minnesota, USA

Traducción: Ramón Alfonso Díez Aragón

© Imagen de cubierta: Jon Tyson (Unsplash)

© EDITORIAL DESCLÉE DE BROUWER S.A., 2024

Henaos, 6 - 48009 Bilbao

[www.edesclee.com](http://www.edesclee.com)

[info@edesclee.com](mailto:info@edesclee.com)

ISBN: 978-84-330-3269-0

Depósito Legal: BI-00921-2024

Impresión: Grafo S.A. - Basauri

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley.

Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos –[www.cedro.org](http://www.cedro.org)–), si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

# Índice

---

Prefacio . . . . .	11
Introducción. . . . .	15

## Primera parte

### El concepto de mística

1. ¿Qué es la mística? . . . . .	23
2. La mística y las creencias . . . . .	49

## Segunda parte

### Cinco dimensiones de la mística

3. Amor y deseo . . . . .	77
4. Saber y no saber . . . . .	103
5. Asombro y belleza . . . . .	129
6. Mística y práctica cotidiana . . . . .	155
7. El místico como profeta radical . . . . .	183
Conclusión . . . . .	209
Bibliografía selecta . . . . .	219
Índice onomástico y analítico . . . . .	231
Índice general . . . . .	237

## Prefacio

---

Se está produciendo un notable declive de la religión institucional en los países occidentales, sobre todo, aunque no exclusivamente, del cristianismo. Al mismo tiempo, sin embargo, sigue existiendo una fascinación por la espiritualidad, incluida «la mística».

Mi libro no pretende ser estrictamente académico, ni explorará exclusivamente la mística cristiana. Más bien espero que llegue a un público general inteligente y reflexivo. El enfoque principal de esta obra es temático, y los capítulos centrales se dedican al estudio de lo que identifico como cinco «estilos» o «dimensiones» diferentes de la mística, ilustrados con ejemplos. En general, el libro examinará cómo se han entendido e interpretado convencionalmente los conceptos de *mística* y *místicos*. A continuación, nos preguntaremos cuál sería un enfoque razonable en la actualidad. El libro también mostrará cómo los escritos místicos de determinadas religiones han recibido a veces influencias externas. Por ejemplo, algunos cristianos se inspiraron en la mística judía y en la sufí.

En la primera parte, el capítulo 1 se pregunta qué entendemos por la palabra *mística* y esboza varios enfoques de la cuestión. Este capítulo también describe a grandes rasgos los cinco

«estilos» o dimensiones de la mística que forman la parte principal del libro. A continuación, el capítulo 2 explora brevemente cómo la «mística» conecta necesariamente con creencias de algún tipo, ya sean religiosas o no religiosas. En la segunda parte, como ya se ha indicado, los cinco capítulos explorarán diferentes enfoques sobre la mística, ilustrados con algunos ejemplos. Por último, mi conclusión esbozará brevemente el trabajo pionero del estudioso jesuita francés, el difunto Michel de Certeau, que ejerció una gran influencia en la configuración de las interpretaciones modernas de la mística. La conclusión terminará con una breve visión de conjunto de cómo creo que la mística conecta con aspectos de la experiencia contemporánea.

Este libro es la continuación natural de mi anterior libro publicado por Liturgical Press, *The Spiritual Way: Classic Traditions and Contemporary Practice* (2019) [El camino espiritual. Tradiciones clásicas y práctica contemporánea]. Una vez más, deseo dar las gracias a Hans Christoffersen, director editorial de Liturgical Press, por animarme a escribir el nuevo libro. También estoy especialmente agradecido a la Oblate School of Theology de San Antonio, Texas, donde soy profesor y director del Instituto para el Estudio de la Espiritualidad Contemporánea, lo cual me ha dado la oportunidad de pronunciar conferencias públicas sobre diversos aspectos de la mística, participar en congresos organizados por el centro e impartir cursos de posgrado sobre la mística de Juliana de Norwich. También he escrito artículos en dos revistas con sede en el centro, *Offerings* y *Spiritus*. Asimismo, quiero dar las gracias a la Federación Teológica de Cambridge, de inspiración ecuménica, y al Instituto Von Hügel, del St Edmund's College de la Universidad de Cambridge, por las actividades de investigación que realizo en ellos.

Como siempre, dedico este libro a Susie, porque la relación con ella, su cariño y sus perspicaces comentarios han sido de gran ayuda en todo momento.

Philip Sheldrake  
San Antonio y Cambridge, 2021

## Introducción

---

Hacia el final de su vida, el gran teólogo jesuita alemán Karl Rahner afrontó lo que consideraba el lento declive del cristianismo institucional haciendo hincapié en la vital importancia de la dimensión mística de la fe y la práctica religiosa. Poco antes de su muerte, en 1984, su famoso aforismo afirmaba de forma inequívoca que los cristianos del futuro serán místicos o no serán nada. En sus propias palabras: «El cristiano del futuro será un “místico”, es decir, alguien que ha experimentado “algo”, o dejará de serlo totalmente»<sup>1</sup>. Básicamente, Karl Rahner no veía la mística como algo limitado a una clase especial de personas. Entendía a todo el mundo como *homo mysticus*, es decir, como inherentemente orientado hacia lo trascendente. En el contexto del mundo occidental contemporáneo, parece adecuado que este juicio de Karl Rahner se aplique no solo a los cristianos, sino también a las personas vinculadas a las demás religiones del mundo.

En mi opinión, el punto de vista de Karl Rahner no implica que el cristiano místico simplemente se retire del mundo público exterior a una especie de espacio privado interior protegido. Como Rahner sabía perfectamente, el discipulado cristiano siempre está incrustado en los contextos cotidianos humanos porque

---

1. Karl RAHNER, «Christian Living Formerly and Today», en *Theological Investigations*, vol. 7, Herder & Herder, Nueva York 1971, 15.



estos son el «lugar» de la autorrevelación de un Dios que en última instancia es misterioso. Ya en la década de 1970 había sugerido Rahner que el movimiento del Espíritu de Dios se extendía por el mundo mucho más ampliamente de lo que la Iglesia institucional estaba dispuesta a admitir. Para Rahner, la acción exterior de Dios «inspira» o «mueve en el Espíritu» implícitamente al mundo en su conjunto de forma que impulsa a las personas hacia delante en un movimiento incesante hacia su realización última. Se trata de una mística dispersa de la vida cotidiana en el mundo de los espacios ordinarios. En palabras de Karl Rahner:

«Si y en la medida en que la experiencia del Espíritu de la que hablo aquí se encuentra también en una mística de la vida cotidiana fuera de un cristianismo verbalizado e institucionalizado y, por tanto, puede ser descubierta por los cristianos en su vida cuando se encuentran con sus hermanos y hermanas no cristianos... los cristianos no tienen por qué escandalizarse ni asombrarse ante tal revelación. Solo debe servir para mostrar que su Dios, el Dios de Jesucristo, quiere que *todos* los hombres y mujeres se salven, y ofrece la gracia de Dios como liberación a *todos* los seres humanos, ofreciéndola como liberación en un misterio incomprensible. Entonces la gracia de Cristo surte efecto de forma misteriosa más allá de los límites de la cristiandad verbalizada e institucionalizada»<sup>2</sup>.

Por supuesto, el lenguaje de Karl Rahner siguió siendo explícitamente cristiano. Sin embargo, su continua negativa a crear una teología sistemática definitiva era implícitamente una defensa del misterio último de Dios y de las limitaciones del lenguaje teológico a la hora de enfrentarse a lo que él percibía como el corazón esencialmente místico del cristianismo. Este enfoque se

---

2. Karl RAHNER, *The Spirit in the Church*, extracto de la trad. ingl. en G. Kelly (ed.), *Karl Rahner: Theologian of the Graced Search for Meaning*, Fortress Press, Minneapolis 1992, 233-234.

expresó cada vez con más fuerza a medida que Rahner se hacía mayor, sobre todo en algunas de sus ideas que solo se publicaron póstumamente:

«El verdadero sistema de pensamiento es realmente el conocimiento de que la humanidad está en último término dirigida precisamente no hacia lo que puede controlar en el conocimiento, sino hacia el misterio absoluto como tal; que el misterio es... la meta bendita del conocimiento que llega a sí mismo cuando está con el Incomprensible. ... En otras palabras, pues, el sistema es el sistema de lo que no se puede sistematizar»<sup>3</sup>.

En sus últimas meditaciones sobre Dios y ensayos sobre espiritualidad, Rahner afirmó la incognoscibilidad última de Dios de formas mucho más explícitas y sólidas que en sus escritos anteriores. No es demasiado descabellado sugerir que, a medida que envejecía, Karl Rahner se volvía cada vez más escéptico con las pretensiones dogmáticas de la Iglesia institucional, así como con los enfoques convencionales de las certezas teológicas.

El enfoque principal de este libro sobre la mística es temático, y los cinco capítulos de la segunda parte se centran en lo que identifiqué como cinco enfoques diferentes, aunque no exclusivos, de la mística, ilustrados con ejemplos tomados principalmente del cristianismo, pero también con algunos de otras religiones. En general, el libro examinará cómo se han entendido e interpretado convencionalmente los conceptos de *mística* y *místicos*. El libro también mostrará cómo los escritos místicos de una tradición religiosa concreta, como el cristianismo, han recibido a veces influencias externas. Por ejemplo, algunos místicos cristianos se inspiraron en la mística judía y en la mística sufí.

---

3. En P. IMHOF y H. BIALLOWONS (eds.), *Karl Rahner in Dialogue*, Crossroad, Nueva York 1986, 196-197.

En el capítulo primero, «¿Qué es la mística?»», me pregunto qué significan exactamente los conceptos de *mística* y *místicos*, por qué la mística fascina hoy a tantas personas en los países occidentales, y por qué es importante desde un punto de vista humano más amplio, como también desde un punto de vista específicamente religioso. El capítulo esboza brevemente algunas teorías e interpretaciones influyentes de la mística y examina el estado actual de la cuestión. A continuación, ofrezco mi propia definición resumida. El capítulo también plantea la pregunta acerca de si los místicos son una categoría especial de personas o si «lo místico» afecta en realidad a la vida de un abanico mucho más amplio de personas.

En el capítulo segundo, «La mística y las creencias», exploro si realmente podemos separar la mística de nuestros sistemas de creencias. William James, el todavía influyente psicólogo y filósofo de finales del siglo XIX, se centró en su obra *Las variedades de la experiencia religiosa* en una concepción universalista de la mística relacionada con la experiencia interior. James afirmaba que dicha experiencia espiritual interior era esencialmente un «acontecimiento de pura conciencia» que traspasaba las fronteras entre las distintas religiones y trascendía los sistemas de creencias. Hoy en día, sus suposiciones son seriamente cuestionadas. A diferencia de James, creo que nunca podemos establecer una separación eficaz entre la experiencia y nuestros marcos de sentido y creencias. Por ello, el capítulo pasa a explorar brevemente cómo la mística conecta necesariamente con creencias de algún tipo, ya sean religiosas o no.

En la segunda parte, como ya he señalado, los capítulos explorarán los cinco enfoques diferentes sobre la mística que identifiqué, ilustrados con ejemplos. Tales enfoques son: «Amor y deseo»; «Saber y no saber»; «Asombro y belleza»; «Mística y práctica cotidiana»; y, por último, «El místico como profeta radical».

Finalmente, mi conclusión esbozará cómo el trabajo pionero sobre la mística del estudioso jesuita francés multidisciplinar, Michel de Certeau, ha ejercido una influencia decisiva a la hora de configurar los enfoques modernos sobre la mística. En particular, de Certeau subraya que la mística nos lleva más allá de lo tangible y lo definible. Su método subraya que la religión, especialmente la espiritualidad, implica un viaje interminable más allá de los puntos fijos en nuestra búsqueda de un Dios que es en última instancia innombrable, indefinible e incontrolable.